

HYTCHA GUY MHUYSQA¹: UNA REPRESENTACIÓN AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD MUISCA DESDE SU PROPIA COSMOVISIÓN

Angie Paola Lozano Castillo*
Sebastián Olarte Fonseca**
Miryam Paola Villabón Angarita***

Resumen

El cabildo indígena Muisca, ubicado en la zona limítrofe de Bosa y el municipio de Soacha, ha presentado dificultades comunicativas y territoriales, debido a la falta de atención del estado frente a las comunidades indígenas ubicadas en grandes ciudades como Bogotá y la tergiversación y mitificación de los medios de comunicación frente a su existencia. Por consiguiente, esta investigación se enmarca en el proyecto de investigación "Documental web: Recurso para la construcción de memoria histórica, una experiencia con la comunidad Muisca", desarrollado en la Corporación Universitaria Minuto de Dios Centro Regional Soacha, dentro del semillero CCCDS (Centro de Comunicación para el Cambio y el Desarrollo Social de Soacha); el cual propuso la creación colectiva del documental web "*Hyba Mhuysqa*²", como herramienta fundamental para el fortalecimiento de los procesos de comunicación, defensa del territorio y memoria histórica del cabildo indígena. Así pues, el siguiente artículo tiene como objetivo analizar las narrativas y la creación colectiva de las piezas audiovisuales producidas para el documental web como producto primordial en el fomento de la reconstrucción de procesos de memoria histórica en la comunidad y como piezas articuladoras que median entre las diversas tensiones que allí convergen. La investigación se enmarca en una metodología cualitativa, bajo los lineamientos de la I.A.P (Investigación Acción Participante). Así mismo, la comunidad encontró en la producción audiovisual, una alternativa para reunir a diferentes actores y sus narrativas en torno a un mismo tema, reconstruyendo a través del video parte de su historia ancestral, para luego resignificarla y adaptarla al contexto actual; y así, dejarla documentada para futuras generaciones, con el fin de preservar su cultura e identidad.

Palabras Clave: Muisca, Comunicación Indígena, Documental Web, Producción Audiovisual Indígena, Memoria Histórica.

¹"Yo Soy Muisca" en lengua Muyscubun.

*Lozano Castillo Angie Paola . Comunicadora Social - Periodista. Corporación Universitaria Minuto de Dios UNIMINUTO. Investigadora. angielc96@gmail.com

**Olarte Fonseca Sebastian. Comunicador Social - Periodista. Corporación Universitaria Minuto de Dios UNIMINUTO. Investigador. sebastian.olarte92@gmail.com

***Villabón Angarita Miryam Paola. . Comunicadora Social - Periodista. Corporación Universitaria Minuto de Dios UNIMINUTO. Investigadora. paovillabon07@gmail.com

²"Sangre Muisca" en lengua Muyscubun.

HYTCHA GUY MHUYSQA: AUDIOVISUAL REPRESENTATION OF THE MUISCA COMMUNITY FROM ITS OWN WORLDVIEW

Abstract

The indigenous council Muisca is located at the border area of Bosa and the municipality of Soacha, People there have communicative and territorial difficulties, due to the lack of attention of the state with the indigenous people in large cities like Bogota, likewise, because of the misrepresentation and mythification of the media about its existence. Based on this statement, this research is part of the project "Web documentary: Resource for the construction of historical memory, an experience with the Muisca community", developed by *the Corporación Universitaria Minuto de Dios Centro Regional Soacha*, under the CCCDS (Centro de Comunicaciones para el Cambio y el Desarrollo Social de Soacha), which proposed the collective creation of the documentary website "Hyba Mhuysqa", as a fundamental tool for the strengthening of the processes of communication, defense of the territory and historical memory of this indigenous council. Therefore, the following article aims to analyze the narratives and the collective creation of the audiovisual pieces produced for the documentary web, as a fundamental product in the process of the reconstruction of historical memory in the community and, as articulating pieces, that are meant to mediate the tension situations that converge there. This research is part of a qualitative methodology, under the guidelines of the P.A.R. (Participatory Action Research). Thereby, the members of the council found in the audiovisual production an alternative to reunite different voices and their narratives around the same theme, reconstructing through the video part of their ancestral history, to then resignify it and adapt it to the current context; and thus, leave it documented for future generations, in order to preserve its culture and identity.

Keywords: Muisca, Indigenous Communication, Web Documentary, Indigenous Audio-visual Production, Historical Memory.

Introducción

El cabildo Muisca de Bosa, reconocido por el Ministerio del Interior a través de la Dirección de Asuntos Étnicos mediante la resolución 4047 del 17 de septiembre de 1999, y ubicado en el barrio San Bernardino, es una comunidad indígena conformada por alrededor de 950 familias, que han tenido que sufrir los flagelos de la discriminación y la segregación. En primera instancia al haber sido desconocidos e invisibilizados por el estado colombiano, lo que ocasionó la pérdida de gran parte de su territorio ancestral, sus tradiciones, sus prácticas y dinámicas socioculturales; ahora, luego de su reestructuración como comunidad indígena, al quedar atrapada en una realidad llena de tensiones entre lo rural y lo urbano, lo moderno y lo tradicional, lo propio y lo ajeno; en un territorio que año tras año se ve afectado por la expansión urbana, la tergiversación de la información en los medios hegemónicos de comunicación, y la ejecución de proyectos de vivienda de interés social.

Durán (2004) afirma que:

Al identificar que en ellos está presente tal conexión con el territorio, no únicamente por las prácticas agrícolas, sino también por los títulos que se refieren a la existencia en el pasado de un resguardo indígena, el territorio en el cual habitan en la actualidad los comuneros de Bosa cambia de significado: de ser un territorio concebido sólo por su capacidad de explotación agrícola, ahora se asume como un espacio simbólico donde a lo largo de la historia habitaron (y habitan) los indígenas muisca. (p. 362)

Los proyectos de vivienda El Edén - El descanso (Decreto 521. Alcaldía Mayor de Bogotá, Bogotá, Colombia, 21 de diciembre de 2006) y Campo Verde (Documento técnico de soporte, Plan Parcial Campo Verde, localidad de Bosa, 2010), están diseñados para realizarse sobre el territorio Muisca. No obstante, en la planeación de dichos proyectos no fue reconocida la existencia del cabildo Muisca, lo que llevó a la comunidad a exigir el mecanismo de consulta previa (Constitución política artículo 63-72).

Por su parte, Castaño (2014) explica:

Con la expedición del decreto del Plan Parcial, varios de los integrantes de la comunidad muisca en cabeza de las autoridades tradicionales del Cabildo iniciaron las

respectivas solicitudes y trámites ante instancias como el Ministerio del Interior y la Administración Distrital para que se respetaran varios derechos constitucionales que se estaban vulnerando con la expedición de este decreto. De este modo el Ministerio del Interior a través de la Dirección de Etnias y Consulta Previa dio vía libre para que antes de ejecutar cualquier acción que pudiese afectar el territorio muisca de Bosa, se desarrollara un proceso de concertación y consulta previa, libre e informada entre las partes involucradas. (p.33)

Así bien, estas problemáticas han puesto en riesgo su identidad ancestral y los han sometido nuevamente a un despojo de tierras del que ya han sido víctimas, obligando a la comunidad a transformar sus prácticas medicinales, de cultivo y sus dinámicas culturales; lo que vulnera sus derechos como comunidad indígena, su cosmogonía y relación con el territorio. Así mismo el pueblo expresa necesidades comunicativas específicas basadas en la resistencia y luchas que han vivido como individuos. A pesar de que cuentan con sus propios códigos de comunicación que comprenden su cultura, sus creencias y costumbres, necesitan hacer uso de las TIC, apropiándose de ellas y ajustándolas a su contexto, sin perder la esencia de la comunicación ancestral; para así fortalecer los procesos de comunicación interna y externa velando por sus intereses colectivos.

Por otra parte, desde la academia, se pueden apoyar procesos como la construcción de una memoria colectiva a través de productos audiovisuales y narrativas multimediales que permitan conocer el proceso de recuperación de identidad, política y cultural que se adelantan en el cabildo Muisca de Bosa, haciendo uso del concepto de “Tercer cine”, definido por Solanas y Getino (1969) como:

La lucha antiimperialista de los pueblos del Tercer Mundo, y de sus equivalentes en el seno de las metrópolis, constituye hoy por hoy el eje de la revolución mundial. Tercer Cine es para nosotros aquel que reconoce en esa lucha la más gigantesca manifestación cultural, científica y artística de nuestro tiempo, la gran posibilidad de construir desde cada pueblo una personalidad liberada: la descolonización de la cultura. (p.7).

Esta concepción de un cine diferente que se aleja de las producciones de *Hollywood* (Primer Cine) e incluso del Cine de Autor (Segundo Cine), es utilizada como herramienta

principal dentro de la producción audiovisual en la comunidad, para denunciar y resistir frente a un entorno urbano, que es comprendido como un espacio en el que tiene más valor lo material y el consumismo desenfrenado; lo que va en contra de sus principios y valores como pueblo indígena que está conectado con la tierra y la naturaleza y además ha establecido relaciones con su territorio que trascienden el plano material.

En 2005, Beltrán destaca la estrecha relación entre comunicación y cultura. Plantea la democratización de los medios, en donde la audiencia y los medios son partícipes en la construcción de contenidos, promoviendo la comunicación como un ejercicio de liberación y poder ciudadano. (p.21)

Del mismo modo, el uso de producciones audiovisuales para la reconstrucción de memoria histórica en Colombia, como en el resto del mundo, es un proceso que está ligado a guerras y conflictos; la versión contada desde la visión de las víctimas, voces que han sido silenciadas y dejadas en el olvido. En el caso de los indígenas, el tema no difiere en absoluto, debido a que estos pueblos han tenido que luchar en contra de las injusticias y violencias, producto de las expansiones de la ciudad, la industrialización y la expropiación del territorio; sumado a la tergiversación y sesgo de los medios masivos de comunicación que obedecen a intereses económicos y hegemónicos que en nada benefician a estos pueblos ancestrales.

Por esta razón, los procesos comunicativos deben enmarcarse en estas dos vertientes; lo tradicional y lo mediático. La primera, para mostrar costumbres propias y prácticas culturales que los legitiman como Muisca dentro del territorio, y la segunda, para dar a conocer al distrito y a la nación, las problemáticas que han tenido que afrontar como población a la que se le vulneran sus derechos.

Durán (2004) explica claramente la organización de la comunidad en cuanto a los procesos de recuperación que se adelantan:

En el Cabildo Muisca de Bosa también existen subgrupos dedicados a actividades específicas, según sus intereses o su condición: el Consejo de mayores, que reúne a los ancianos de la comunidad y constituye la máxima autoridad para ser consultada en la toma de decisiones y en la recuperación de la historia oral; el Consejo de mujeres, que reúne a las mujeres en torno a actividades como el tejido artesanal y la preparación de

recetas típicas, y el Consejo de jóvenes, que trabaja en la investigación y recreación cultural. Los consejos realizan distintos tipos de actividades en lo concerniente a la recuperación cultural, de manera que en la comunidad se ha organizado un grupo de danzas rituales y música, un grupo de historia oral, un grupo de agricultura, un grupo de comidas típicas, un grupo de medicina tradicional y un grupo de artesanías. (p. 356)

Sin embargo, la carencia de un equipo comunicativo fuerte y autónomo, ha disociado estos procesos que persiguen un mismo objetivo, generando que sean agentes externos los que vengan a narrar pequeños fragmentos de la realidad, desconociendo la importancia de consolidar los diferentes proyectos en un producto sólido que permita visibilizar los esfuerzos de la comunidad por resistir ante unas dinámicas que pretenden despojarlos nuevamente de sus raíces; así como, las luchas por defender su territorio, su identidad y su cosmogonía.

En una revisión teórica, más profunda en el ámbito nacional y local, se evidenció que es muy poco lo que se tiene documentado frente a procesos de comunicación indígena y realizaciones audiovisuales con estos pueblos, pues para muchas de estas comunidades la palabra escrita está muerta y tiene poco sentido, mientras que al ser narrada y estar presente en el espacio oral, la palabra vive y se transmite de persona a persona, e incluso hacia seres espirituales y deidades. No obstante, esta falta de documentación, hace que estos productos tengan poco reconocimiento en otros espacios diferentes al entorno en el que se realizan.

En ese orden de ideas, es necesario comprender que Colombia es un país con gran diversidad cultural y pluriétnica, dentro de esta multiculturalidad, se encuentran los pueblos indígenas que sufren a diario la tergiversación de los grandes medios de comunicación y la poca atención de los no indígenas. Sin embargo es necesario resaltar que en Colombia se han organizado y fortalecido movimientos indígenas de comunicación y cine que resaltan el arraigo ancestral, cultural y político de las comunidades ancestrales.

Daupará, es un proyecto de exhibición y de intercambio cultural a través del cine indígena, caracteriza en su blog (www.daupara.wordpress.com), conformado por diferentes entidades partícipes en la Coordinadora Latinoamericana de Cine y Comunicación de los Pueblos Indígenas (CLACPI) en la que participan diversas organizaciones indígenas y no indígenas de distintas partes del mundo. Desde 1985 realizan actividades de intercambio y apoyo en comunicación, también ofrecen capacitaciones en producción, difusión de cine y

vídeo indígena, teniendo como pilar el respeto a los derechos humanos y el derecho a la comunicación libre y digna de los pueblos indígenas. Su objetivo principal es recurrir de manera estratégica a la comunicación y apoyar los procesos de afirmación cultural, reconocimiento y vigencia de los derechos de los pueblos indígenas originarios y su desarrollo desde una visión propia. Colombia participa como miembro activo de la CLACPI con la Fundación Cine Documental de Marta Rodríguez, quien ha sido pionera en el trabajo de cine comunitario con indígenas, la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC) y Tejido de Comunicación, ACIN (Asociación de Cabildos Indígenas del Norte de Cauca), también como miembro fraterno se encuentra la Organización Yanama Wayuu, dichas organizaciones reflejan claramente el aporte en la construcción de sistemas de comunicación intercultural y comunitaria por medio de la apropiación, participación y empoderamiento comunicacional, con un enfoque de autodeterminación de los pueblos indígenas en una transformación social y política.

Tejiendo conceptos

La investigación que sustenta el presente artículo, está cimentada en la revisión teórica de los siguientes ejes temáticos: *memoria histórica*, *comunicación indígena* y *cine comunitario*; vistas desde diferentes perspectivas y posturas epistemológicas. Cada uno de estos fundamentos teóricos permite analizar el desarrollo conceptual y la relación de cada una de estas categorías con las necesidades comunicativas propias y la producción de piezas audiovisuales en la población Muisca de Bosa.

La memoria como recurso de resistencia y lucha por los intereses colectivos

De acuerdo con investigaciones arqueológicas, (Botiva, 1989) durante el siglo VII d.C. Los Muisca ocuparon el altiplano cundiboyacense asentados en las zonas fértiles, alejadas de inundaciones en los valles fríos. Para los siglos XI y XII la población tuvo un aumento considerable en conjunto con una organización política y económica propia. Con la llegada de los españoles, las comunidades indígenas han sido sometidas cultural, económica y políticamente. Lo que ha suscitado la pérdida de identidad, costumbres y cultura, llevándolos adoptar cosmovisiones y prácticas ajenas.

La reconstrucción de la memoria histórica indígena ha servido como herramienta para que pueblos autóctonos puedan resignificar la historia oficial, a través de los recuerdos, tomando como referencia las experiencias vividas en el pasado, transmitidas por sus antepasados a través de relatos orales, y transformar así un presente que les permita reconstruir su identidad y cimentar bases sólidas que los alejen del olvido impuesto.

Elizabeth Jelin (2001), define que:

La memoria tiene entonces un papel altamente significativo, como mecanismo cultural para fortalecer el sentido de pertenencia a grupos o comunidades. A menudo, especialmente en el caso de grupos oprimidos, silenciados y discriminados, la referencia a un pasado común permite construir sentimientos de autovaloración y mayor confianza en uno/a mismo/a y en el grupo.(p. 9-10).

El cabildo Muisca de Bosa, trabaja hace más de veinte años en la reorganización política, identitaria, cultural y territorial de su pueblo, debido al abandono estatal y la mitificación a la que han sido expuestos como comunidad por parte de los medios masivos de comunicación y las dinámicas urbanas, que los desaparecieron virtualmente por un periodo de alrededor de 150 años, luego de la disolución del resguardo indígena entre 1850 y 1899 bajo los estatutos de la ley 89 de 1890 que promulgaba “Por la cual se determina la manera como deben ser gobernados los salvajes que vayan reduciéndose a la vida civilizada.” (Congreso de la República 1890). Actualmente la comunidad se ha enfocado en la construcción de una memoria colectiva que permita dejar un legado a los más jóvenes para la preservación de su cultura.

Castaño (2014), expone las formas de reconocimiento de los comuneros como parte de la población muisca en la localidad:

Hoy en día los muisca de Bosa desarrollan su proceso como muisca contemporáneos, adaptando ciertas acciones propias a las dinámicas y al contexto de la cultura mayoritaria, sin perder de vista su origen y proceso histórico.[...] Dentro de los rasgos identitarios que hoy identifican a los muisca se destaca: tener alguno de los apellidos como Neuta, Tunjo, Fitata, Chiguasuque, entre otros, habitar o poseer alguna porción de tierra dentro de los límites territoriales de la comunidad muisca de Bosa,

tener un vínculo familiar con alguno de los indígenas que por descendencia hacen parte de la comunidad, entre otros. (p. 21).

La recuperación de la memoria histórica articulada con la producción de piezas audiovisuales fortalece el discurso de los procesos de reconstrucción identitaria, contribuye y visibiliza las dinámicas socioculturales, sociopolíticas y coyunturales del pueblo Muisca en Bosa.

Encuentros y desencuentros de la comunicación indígena y occidental en el territorio

La comunicación de los pueblos indígenas, también conocida como comunicación tradicional, está comprendida por códigos propios que difieren para cada comunidad y que se relacionan directamente con sus prácticas y dinámicas socioculturales; además de la forma de percibir la realidad desde su cosmovisión y de su cosmogonía.

Para Agurto J. y Mescoco J. (2012) la comunicación indígena:

Se trata de una comunicación que expresa la visión, demandas y propuestas de los pueblos indígenas, cuyo protagonismo social y político se ha incrementado en los últimos veinte años. Hablamos de una comunicación que responde a situaciones de exclusión, discriminación y hasta exterminio del sujeto histórico “pueblo indígena” que lucha por sobrevivir y conservar sus identidades en un mundo dominado por la globalización. (p.1)

Sin embargo esta definición, se queda corta pues solo habla de la comunicación apropiada, es decir de los códigos occidentales puestos a disposición de las comunidades indígenas, para dar a conocer las problemáticas que los afectan; pero, no se habla de los códigos propios y de las formas internas en las que se evidencian procesos comunicativos en los diferentes pueblos indígenas, que comprenden la comunicación en un plano mucho más extenso que trasciende los medios.

Así pues, la comunicación occidental está basada en teorías surgidas en el antiguo continente, en contraste, la comunicación indígena, surgió mucho antes que las escuelas de

comunicación. Sin embargo, tiene fundamento teórico en bases epistemológicas surgidas en Latinoamérica. Beltrán (2008) expresa:

La comunicación, como hecho humano y social, desarrollado antes y al margen de las tecnologías que multiplican su alcance o favorecen su conservación a diferencia de la visión europea que basa sus esfuerzos y estudios a los medios de comunicación y a las diferentes tecnologías. Además Beltrán, continúa señalando el desarrollo de las civilizaciones, incluyendo a las precolombinas, en la construcción de mensajes y la transmisión de estos. Dentro de esto destacó cinco formas; la comunicación oral, la gesto-espacial-sonora, la escrita, la iconográfica y la espacio-monumental. (p. 290)

A su vez, representantes de los pueblos indígenas en el marco de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información CMSI se pronunciaron:

La comunicación es una práctica social cotidiana y milenaria de los pueblos indígenas que es fundamental para la convivencia armónica entre los seres humanos y la naturaleza. Para los pueblos indígenas la comunicación es integral pues parte de una cosmovisión en la cual todos los elementos de la vida y la naturaleza se hallan permanentemente relacionados e influidos entre sí. Por esta razón la comunicación tiene como fundamento una ética y una espiritualidad en el que los contenidos, los sentimientos y los valores son esenciales en la comunicación. (2003)

Así mismo, para las comunidades indígenas, la comunicación occidental representa una visión muy superficial de la realidad, mediada por tecnologías que logran seducir al receptor y hacerlo olvidar de aspectos importantes que también intervienen en la comunicación. Los pueblos indígenas manejan códigos propios de comunicación que si bien son similares para la mayoría de comunidades, cada una presenta particularidades mediadas por el territorio en que se encuentran, por la cosmovisión de su pueblo, sus prácticas socioculturales, su cosmogonía y su ley de origen. Según el CRIHU (Consejo Regional Indígena del Huila) que define la ley de origen como:

Ciencia tradicional de la sabiduría y del conocimiento ancestral indígena para el manejo de todo lo material y lo espiritual. Su cumplimiento garantiza el equilibrio y la

armonía de la naturaleza, el orden y la permanencia de la vida, del universo y de nosotros mismos como Pueblos Indígenas. (2013)

De lo anterior, cabe resaltar que las producciones audiovisuales del proyecto, deben estar enmarcadas transversalmente por la comunicación tradicional del pueblo Muisca, lo que proporciona una narrativa propia que permita visibilizar sus prácticas y denuncias desde su cosmovisión, para tal caso, es necesario hacer una amalgama entre estas dos vertientes de la comunicación (comunicación indígena y comunicación occidental) para que desde esta articulación sirvan como eje central de mediación entre las tensiones que se presentan en el territorio.

Así pues, el permitir que tanto la comunicación propia de este pueblo indígena, enmarcada dentro de sus dinámicas y prácticas socioculturales, y además, concebida desde su cosmovisión y cosmogonía; y, la comunicación occidental o comunicación apropiada, tomada por la comunidad para ponerla al servicio de sus necesidades específicas y así fortalecer procesos comunicativos internos y externos; se encuentren en este punto, logran mitigar las tensiones que disocian lo rural de lo urbano, lo tradicional de lo moderno, lo propio de lo ajeno, a través del reconocimiento de diferentes posturas en un territorio donde estas realidades convergen y conviven diariamente.

El cine del pueblo para el pueblo

En América Latina los estudios realizados sobre cine se remontan a 1896 con la llegada de los equipos de rodaje y proyección de los hermanos Lumiere. A mediados del siglo XX el incremento de producciones del séptimo arte empezó a cobrar fuerza en países como: Argentina, Brasil y México. En 1930 América Latina despierta un gran interés en cineastas extranjeros, debido a sus exuberantes paisajes, temáticas exóticas y lindas mujeres. (Villaça, 2016).

Diferentes movimientos latinoamericanos como Cinema Novo en Brasil o el Grupo Cine Liberación en Argentina se empiezan a vincular a la idea de un “tercer cine” totalmente distinto al de Hollywood y Europa. Para Fernando Solanas y Octavio Getino (1969) el término “tercer cine” es una herramienta de denuncia y resistencia frente al entorno urbano. Esto con el fin de narrar desde una perspectiva más cercana y vivencial, los difíciles

momentos políticos y coyunturales por los que atravesaban los diferentes países en América Latina. (p. 21-22)

El tercer cine fue una propuesta en la que la cultura dominante fue confrontada por una verdadera cultura nacional que intentaba ser rescatada. La descolonización cultural representaría en primera parte los valores impuestos por el imperialismo, mientras que la segunda fase se enfoca en la política y la milicia, ligados fraternalmente a los movimientos de liberación en Latinoamérica. Inspirados en dos tipos de proyección cinematográfica: La concepción burguesa - imperialista y la dirigida a el desarrollo de habilidades creadoras del individuo.

El cine comunitario es una expresión de la comunicación, el arte y la política. Según el Centro Nacional Autónomo de Cinematografía CNAC. (2013). Es “una muestra del pueblo para el pueblo” con una necesidad de comunicar sin intermediarios ni con una narrativa predeterminada y hacerlo con un lenguaje propio, que cumple con una función principal ante la sociedad; representar a colectivos marginados, con poca representación o ignorados. Su eje principal es el derecho a la comunicación y supera los límites de la libertad de expresión manejados por los medios masivos que protegen los intereses del Estado que regulan su actividad por encima de los del pueblo. Gumucio (2014) afirma que: “Paulatinamente, ha crecido la conciencia de las comunidades sobre la importancia de preservar la memoria audiovisual, precisamente, como cimiento de la identidad”. (p.49)

La lucha constante por la reivindicación social y política, por una participación activa de los pueblos indígenas en los ámbitos públicos nace de la necesidad de hacerse presente en espacios nacionales por medio del cine comunitario.

García (2014), resume su realización audiovisual como productor indígena:

Cada trabajo que realizó representa un reto para mí; busco ofrecer una fuente de información y al mismo tiempo una propuesta estética, amena y entretenida para provocar la reflexión y el debate sobre la importancia de revalorar los saberes propios de los pueblos indígenas: nuestra historia, nuestra relación con la naturaleza, nuestra lengua, nuestra vida comunal. (citado por Gumucio, 2014, p. 49)

El cine indígena en sus diferentes convenciones requiere un cauteloso abordaje libre de críticas de perfección artística o calidad narrativa regida comúnmente por la crítica cinematográfica. Son obras que empiezan a inclinarse en tradiciones audiovisuales y que como en el caso de Colombia no llevan más de una década de creación y en la que se sigue buscando un lenguaje propio que responda a circunstancias de juicios y valores nacionales e internacionales que las industrias culturales han impuesto a la producción audiovisual.

Por consiguiente De Miranda (2014) afirma que:

En esa medida, tal vez también sea importante mirar hacia adentro, al escenario de pueblos y comunidades originarias que necesitan romper su histórica marginación y ocultamiento, y que encuentran en el cine la herramienta adecuada para mostrar su existencia y recordarle a la historia del país que les ocupa, que allí también el nuevo cine va despertando, se va gestando, ligado íntimamente a la defensa de sus derechos individuales y colectivos, a su lengua y su entorno, a la tierra y el agua, a una vida digna en donde brille el *nunuiki ka'ikai*, el lenguaje del Sol. (p.517)

Ent tal caso, el cine comunitario se convierte en la herramienta principal para la reconstrucción de memoria histórica, un cine realizado por y para la comunidad Muisca, donde los autores, en este caso, la comunidad indígena construyen los relatos, a través de talleres pedagógicos de formación proporcionados por el grupo investigador.

Metodología

Al analizar las características de la investigación, por ser de corte social y estar fundamentada en aspectos participativos y comunicativos, el proyecto está enmarcado en un paradigma cualitativo, Sampieri et al. (2003) argumentan que :

En la aproximación cualitativa hay una variedad de concepciones o marcos interpretación, que guardan un común denominador: todo individuo, grupo o sistema social tiene una manera única de ver el mundo y entender situaciones y eventos, la cual se construye por el inconsciente, lo transmitido por otros y por la experiencia, y mediante la investigación, debemos tratar de comprenderla en su contexto. (p.9)

A la vez, siguiendo los lineamientos de la I.A.P. Investigación Acción Participante, con la propuesta de analizar la producción audiovisual en la comunidad indígena Muisca de Bosa, nace del proyecto de investigación Documental Web *Hyba Mhuysqa*, debido a la necesidad expresada por la comunidad de una formación en procesos comunicativos, donde la población no fue objeto de estudio sino sujeto activo y participante que construyó, deconstruyó y reconstruyó cada una de las fases del proyecto estipulado.

Para tal efecto, se diseñaron cuatro fases que se atañen al modelo propuesto por Carr y Kemis (1986) autores que definen este concepto como “una espiral sucesiva de ciclos constituido por varios pasos o momentos”. Para el proyecto, en cada una de las fases se llevaron a cabo los momentos de planificación, acción, observación y reflexión, con el fin de reevaluar desde la concepción de la comunidad el rumbo de la investigación y del proceso.

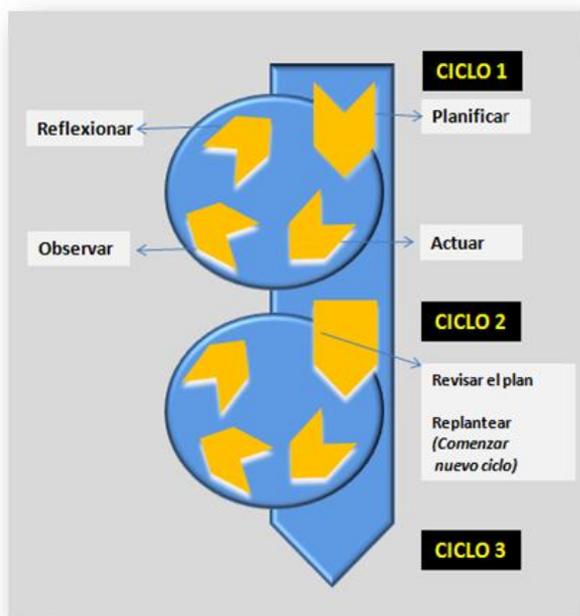


Figura 1. Espiral de ciclos propuesta por Carr y Kemis, investigación modelo aplicado al proyecto de investigación.



Figura 1.1. Fases del proyecto de adaptadas del modelo de Carr y Kemis.

La importancia de la I.A.P según Park (1989) es:

Produce conocimiento popular en el sentido de que crea nuevas maneras de actuar para sus participantes. Pero este proceso no consiste en adquirir conocimiento generado externamente y “know-how” mediante la transmisión y el entrenamiento,

sino más bien por medio de la recuperación de las habilidades prácticas de la gente, de los sentimientos comunales, de las tradiciones antiguas, y de la sabiduría colectiva (...) La IAP es un medio para que la gente recupere su capacidad de pensar por sí misma y de innovar, así como también para recordar su historia y revivir su cultura para la recreación de una vida auténtica. (p. 16).

Por otro lado, el enfoque es exploratorio, debido a que el tema ha sido poco abordado. Si bien, en Colombia, la comunicación indígena se ha trabajado como categoría fuerte desde el reconocimiento de los pueblos ancestrales en la constitución del 91, sigue siendo una temática en la que se debe hacer mayor eco y se debe aumentar la documentación y sistematización de experiencias; para que las personas no indígenas, que desconocen las luchas y resistencias de estos pueblos por restituir sus derechos civiles ante la sociedad colombiana, sean conscientes de estos procesos y por ende respeten sus prácticas socioculturales. De acuerdo con Fals Borda y Rodríguez Brandao (1987) “una de las características propias de este método, que lo diferencia de todos los demás, es la forma colectiva en que se produce el conocimiento, y la colectivización de ese conocimiento” (p.18).

Cabe señalar que la investigación está dividida en cuatro grandes fases: (1) Inmersión y diagnóstico, la cual sirvió para comprender la cosmovisión de la comunidad muisca y sus particularidades al ser “indígenas de ciudad”, además, se lograron identificar y delimitar las problemáticas principales que aquejan a esta comunidad.



Figura 2. Fase 1 inmersión y diagnóstico, socialización del proyecto con los jóvenes de la comunidad en el cabildo.

(2) diseño y preproducción, en esta etapa, se ejecutaron los talleres de elaboración de piezas comunicativas; además, se identificaron procesos de memoria, y trabajos de territorio y medio ambiente desarrollados en el cabildo durante los últimos años; lo que logró segmentar las temáticas y formatos a tratar en el documental web.



Figura 3. Fase 2 diseño y preproducción, segmentación de temáticas y mapa de actores.

(3) Producción de piezas; con respecto a esta fase, se llevaron a cabo diferentes salidas de campo para la realización de vídeos, fotografías y entrevistas las cuales conforman el Documental Web: *Hyba Mhuysqa*; igualmente, esto coadyuvó a reforzar la importancia del audiovisual en la documentación y visibilización de dinámicas, prácticas y denuncias de suma importancia para los muiscas.



Figura 4. Fase 3 producción, entrevistas sobre la importancia del territorio ancestral y medio ambiente de Canoas.

La cuarta y última fase, (4) Postproducción, ensamblaje y difusión; marcó el rumbo que tomaría el documental web, pues aquí se hicieron modificaciones pertinentes que se ajustaban a las narrativas que se querían expresar en esta pieza comunicativa. Para tal efecto, los jóvenes pertenecientes a la mesa de comunicaciones, grupo enfocado en generar piezas y mensajes que ayuden a consolidar los procesos de resistencia y de reconstrucción en el cabildo; junto al grupo investigador, se trasladaron a las instalaciones de la Corporación Universitaria Minuto de Dios CRS, para editar los productos comunicativos, grabar los programas radiales y ensamblar el documental en el software especializado, gracias a que en este espacio se cuenta con las herramientas y programas necesarios para lograr este objetivo.



Figura 5. Fase 4 postproducción, ensamblaje y difusión. Edición de las piezas audiovisuales y radiofónicas del documental en Uniminuto Soacha.

Resultados

El grupo investigador realizó una inmersión inicial en el campo, que permitió caracterizar las prácticas y dinámicas propias de la comunidad muisca. Estos procesos que se adelantan allí están relacionados con la reconstrucción de memoria histórica, recuperación de la identidad muisca, restitución de sus derechos colectivos sobre el territorio y la defensa medioambiental de un espacio que poco a poco ha sido invadido por las urbanizaciones. Todos estos procesos, inicialmente estaban desvinculados entre sí, por tal razón, fue necesario establecer un grupo, denominado “mesa de comunicaciones” que a través de la comunicación y el ejercicio de cubrimiento periodístico, ayudará a consolidar y a visibilizar los diversos

proyectos que benefician no sólo a las familias descendientes de este pueblo ancestral, sino también a las comunidades campesinas, y no indígenas que habitan el sector.

Durante la segunda fase, de diseño y reproducción, se efectuaron encuentros y acercamientos más profundos con la comunidad, donde se llevó a cabo una metodología participativa denominada “Cartografía social”, definida por Carballeda (2012) como

Una nueva oportunidad de aplicación de formas de conocimiento y posibilidades de intervención social a nivel local. Reconocen desde su práctica una nueva forma de viajar a territorios inexplorados o poco conocidos, llegar ahí donde las significaciones cambian de forma o se tornan inestables, casi como un medio de transporte que nos lleva a los complejos laberintos de los discursos, las representaciones, las historias relatadas y no contadas. (p.5)

Esta construcción colectiva de un mapa que situara a los actores involucrados, los lugares representativos y las temáticas y problemáticas en torno al territorio, permitió reconocer las relaciones que se dan en el sector, entre agentes internos y externos, las instituciones y los pobladores. Esta metodología ayudó también a estructurar los ejes temáticos en los cuales está basado el documental web, determinando cuáles son los puntos fuertes que debían desarrollarse a profundidad para generar los contenidos y productos comunicativos.

A partir de la tercera fase, de producción, la asistencia de los co-investigadores del cabildo disminuyó. A esto se le atribuyen dos posibilidades. La primera, debido a que la comunidad determinó que el tema comunicacional debía ser asumido por los más jóvenes por su cercanía y directa relación con las TIC. Tal como lo expresa Jeison Neuta, integrante de la mesa de comunicaciones del cabildo “Se nos delegó esta función, primero porque, según los mayores, nosotros tenemos más conocimiento de los dispositivos electrónicos; y segundo, porque así se espera que las nuevas generaciones se empoderen de su historia y de sus raíces”. (J. Neuta, comunicación personal, 23 de septiembre de 2017).

Como segunda posibilidad, se plantea la participación de los jóvenes en diferentes escenarios, tal como el grupo de música Ata Guaia, el grupo de danza Abos Fo y el Concejo de jóvenes; lo que limita la participación activa y la continuidad de los integrantes de este

grupo comunicacional. Sin embargo, en esta fase, las salidas de campo y las visitas a escenarios específicos vinculados a los temas del documental web, fueron parte fundamental en la construcción del relato, sobre todo al reconocer las piezas audiovisuales, como formato primordial para visibilizar la relación de estos espacios con sus prácticas y dinámicas.

Durante la cuarta y última fase de postproducción, ensamblaje y difusión, fue absolutamente necesario que la mesa de comunicación determinará los contenidos que harían parte del producto final, y el orden de las piezas. Todo esto, con la finalidad de refrendar el objetivo principal, pues al ser la comunidad quien da sentido y coherencia a las piezas, desde una narrativa propia, las historias contadas en el producto final, están establecidas enteramente desde sus intereses y perspectivas.

En la actualidad la conformación de una mesa de comunicaciones en el cabildo, ha favorecido la percepción y visibilización de los productos audiovisuales que dan cuenta de las dinámicas culturales y coyunturales que afrontan. Un gran avance ha sido la consolidación de los medios sociales, que antes se encontraban desorganizados, y su correcto uso para la difusión de contenidos, lo que ha demostrado un mayor alcance del público indígena y no indígena hacia los productos comunicativos emitidos por los integrantes de este grupo encargado enteramente del área comunicacional.

Discusión

Una vez finalizadas las fases en su totalidad, se logró percibir que la investigación tuvo un impacto significativo, interna y externamente, a través de la difusión del documental web *Hyba Mhuysqa*; debido a que este formato no lineal, permite a los espectadores interactuar de manera distinta con los contenidos, dando un sentido desde su experiencia en la navegabilidad del sitio, pero siempre teniendo en cuenta que los productos están contruidos desde la cosmogonía muisca. Para referenciar esto, Gifreu (2011) propone “(el documental web) en lugar de llamar sólo la atención mental del espectador, requiere su aportación física (...) Al permitir una interacción física, el documental interactivo proporciona a los usuarios una vía de composición abierta para navegar a través del material”. (p. 3)

Así mismo, este formato está vinculado a la comunicación 2.0, modelo que comprende la emisión de mensajes y contenidos a través de la web y que revolucionó la manera de interactuar entre emisores y receptores, tal y como lo proponen Sánchez y Cantero (2008)

La web 2.0 es la web de la gente o la web social. alrededor de ella se ofrecen aplicaciones sencillas y fáciles de utilizar, ya que se puede acceder desde cualquier ordenador a través de un navegador. el verdadero sentido de la web son las personas, sus conversaciones, sus participaciones, sus colaboraciones, su aprendizaje; las herramientas, aplicaciones y tecnología no son más que una consecuencia. (p. 256)

Este modelo de comunicación participativa y web 2.0, además de las características específicas del documental web, se relacionan directamente con el modelo horizontal que proponen exponentes como Beltrán (1979), desde la escuela Latinoamericana, "La comunicación (horizontal) es el proceso de interacción social democrática que se basa sobre el intercambio de símbolos por los cuales los seres humanos comparten voluntariamente sus experiencias bajo condiciones de acceso libre e igualitario, diálogo y participación" (p.17); y las formas de comunicación internas del cabildo, en las que no hay jerarquía en el proceso comunicativo, sino que todas las partes se encuentran en un mismo nivel donde se dialoga y se comparte y construye conocimiento.

En el cabildo Muisca de Bosa el área de comunicación llevaba un proceso discontinuo que se limitaba a la toma de fotografías y almacenamiento de las mismas, sin generar ningún tipo de impacto, producto comunicativo, ni estrategia. A pesar de que hubo diferentes intentos por establecer un grupo específico que se encargará del tema comunicacional, ninguno de estos planes prosperó, debido a que realmente nunca hubo una formación con la comunidad en el diseño y ejecución de piezas comunicativas, y ninguno de los proyectos anteriores vinculaba a la comunidad como co-creadores. Esto ocasionaba que terceros llegaran al territorio a narrar desde su posición los temas de interés de esta población. Aspecto que se modificó con la puesta en marcha del proyecto, debido a que la mesa, comenzó a notar la importancia de una soberanía comunicacional que filtrara los contenido que se emiten de la comunidad tanto por comuneros, como por personas ajenas.

Por otra parte, la hibridación cultural que ha provocado la expansión urbana en los territorios indígenas ha ocasionado que la población infantil y juvenil, adopten nuevas

concepciones de cultura y comunicación, orientadas a los modelos occidentales y a la industria cultural. Sin embargo, gracias a esto, como se pudo observar en la realización de las piezas audiovisuales, algunos jóvenes contaban con conocimientos básicos en producción audiovisual, lo que conlleva a replantear el imaginario primitivo que se tiene de los pueblos indígenas con la comunicación occidental. También como resultado de esto se reflexionó frente a la relación entre jóvenes y mayores del cabildo pues la brecha generacional ha dividido las prácticas en dos; la danza, la música y los temas de comunicación que involucran las TIC, son propias de los jóvenes; mientras que las prácticas de siembra y medicina, son exclusivas de la gente mayor. Pablo Mora (2015), evidencia que :

En estos procesos comunicativos los pueblos indígenas, han tomado las herramientas de comunicación occidental para ponerlas al servicio de sus propias necesidades; lo que conlleva a tener gran trascendencia a comparación de momentos anteriores en la historia, donde las comunidades indígenas no contaban con representación alguna en los medios. Así mismo menciona que "gracias a las convergencias tecnológicas del video y la Internet, los movimientos indígenas han encontrado nuevos soportes para la diseminación global de sus idearios y demandas políticas y culturales" (p.37).

La utilización de los medios occidentales al servicio de las necesidades de la comunidad, permite hacer contra a la hegemonía que ha contado la historia desde su perspectiva y con el sesgo que obedece a los intereses propios de quienes ostentan el poder, permite la reconstrucción de una memoria histórica colectiva audiovisual desde los pueblos indígenas. Resaltando la hipótesis de Mora, que propone que en la actualidad, "la historia ya no se lee, sino que se ve". (P. Mora, comunicación personal, 08 de abril de 2017).

Conclusiones

El proyecto "El documental web *Hyba Mhuysqa*", evidenció que es posible fomentar procesos de reconstrucción de memoria histórica a partir de piezas audiovisuales, pues este formato permite reunir los relatos de diversos actores y desde diferentes posturas, para así reconciliar el pasado con el presente en pro de un futuro diferente. Para tal caso fue necesario comprender tanto el contexto en el que se desarrollaron los sucesos en el pasado, como el contexto actual, y así lograr establecer narrativas que representan el ser muisca hoy, y los desafíos que esto conlleva en un territorio que se ha modificado hacia lo urbano.

Desde otro punto de vista, es vital reconocer las diferentes interpretaciones de un mismo suceso, debido a que es allí donde convergen distintas realidades y sentidos que permiten una visión más amplia y menos sesgada. Así mismo, la memoria colectiva, se muestra como una opción pertinente al momento de este proceso, pues permite establecer discursos que legitimen la soberanía de la comunidad frente al territorio que ocupan, reconectarse con sus raíces y su tradición; dejando de lado acontecimientos que los revictimicen y no aporten positivamente a la construcción de una realidad más justa e incluyente.

Por otra parte, el proyecto también evidenció un fortalecimiento en la identidad, cultura y memoria histórica de la población juvenil, debido a que durante la realización de las piezas audiovisuales, ellos fueron más conscientes de su legado. Todo esto conlleva a que surgiera la idea de crear una productora audiovisual indígena al servicio del cabildo y otras comunidades, dando continuidad al proceso.

Así mismo, los contenidos audiovisuales contruidos desde su cosmovisión reafirmaron la necesidad de las comunidades indígenas por generar productos comunicativos propios que hagan contra a la información hegemónica que circula a diario a través de los medios y que en muy pocas ocasiones muestra la riqueza multicultural de Colombia. Como dice Mora “Se está gestando una política pública para democratizar la comunicación y los medios en el país,(...) la idea es crear una plataforma tipo Netflix para difundir contenidos indígenas” (P. Mora, comunicación personal, 08 de abril de 2017)

Cabe concluir que el documental web en efecto es una metodología participativa que además de acercarse a la realidad desde diferentes puntos de vista, permite la visibilización de distintos procesos de resistencia, problemáticas y prácticas culturales, lo que promueve el empoderamiento y autonomía comunicativa de los pueblos indígenas reduciendo la brecha que existe entre estas comunidades ancestrales y el uso de las TIC y los medios de comunicación.

Bibliografía

- Agurto J. y Mescco J. (2012) *La comunicación indígena como dinamizadora de la comunicación para el cambio social*. ALAIC
- Beltrán L. R., (1979) *Adiós a Aristóteles: La comunicación "horizontal"*. IAMCR Asociación Internacional para Investigación en Comunicación de Masas
- Beltrán L.R., (Julio de 2005) *La comunicación para el desarrollo en Latinoamérica: un recuento de medio siglo*. III Congreso Panamericano de la Comunicación. Congreso llevado a cabo en Buenos Aires, Argentina.
- Beltrán, L. R., Herrera, K., Pinto, E. y Torrico, E. (2008) *La Comunicación antes de Colón. Tipos y formas en Mesoamérica y los Andes* La Paz, Bolivia. CIBEC
- Botiva, A. (1989). *La Altiplanicie Cundiboyacense. Colombia Prehispánica Regiones Arqueológicas*. Colombia, Instituto Colombiano de Antropología e Historia.
- Carballada, A. et al. (2012) *CARTOGRAFÍA SOCIAL. Investigación e intervención desde las ciencias sociales, métodos y experiencias de aplicación*. Buenos Aires, Argentina. Universidad Nacional de La Patagonia. Imprenta Digital.
- Carr W., Kemmis, S. (1986). *Teoría Crítica de la Enseñanza. La investigación acción en la formación del profesorado*. España. Martínez Roca Libros Universitarios y Profesionales.
- Centro Nacional Autónomo de Cinematografía CNAC. (30 de agosto de 2013). *Cine Comunitario: Una muestra del pueblo para el pueblo*. [Entrada en un blog]. Recuperado de: <https://www.cnac.gob.ve/?p=3668>
- CRIHU, (2013) *La Ley Origen de los pueblos indígenas*. Huila, Colombia. Recuperado de: <http://www.crihu.org/2012/09/la-ley-origen.html>
- Castaño, D. (2014) *LA CONSULTA PREVIA COMO MECANISMO DE DEFENSA DE LOS DERECHOS COLECTIVOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS. ESTUDIO DE CASO: CABILDO MUISCA DE BOSA (2008-2012)* (Tesis de pregrado). Facultad de Ciencia política y gobierno Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario. Bogotá.
- Daupará. (30 de enero de 2009). *RESEMBRAR EN COLOMBIA DE CLACPI – COORDINADORA LATINOAMERICANA DE CINE Y COMUNICACIÓN DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS* [Entrada en un blog]. Recuperado de <https://daupara.wordpress.com/2009/09/30/resembrar-en-colombia-de-clacpi->

%E2%80%93coordinadora-latinoamericana-de-cine-y-comunicacion-de-los-pueblos-indigenas/

- DECRETO 521 DE 2006, Diciembre 21, Plan Parcial “Edén - El Descanso” ubicado en la localidad de Bosa. Recuperado de: <http://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Normal.jsp?i=22479>
- Durán, C. (2004). Ser Muisca hoy. La identidad Muisca como proyecto colectivo de organización política y cultural de la localidad de Bosa. Gómez, A. (2005). Muisca: Representaciones, Cartografías y Etnopolíticas de la memoria. (p. 362). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Fals Borda y Rodríguez Brandao C. (1987) Investigación Participativa. Montevideo: La Banda Oriental.
- Fiduciaria de Occidente S.A. (2010) Plan Parcial Campo Verde, Localidad de Bosa, Documento técnico de soporte. Bogotá, Colombia. Recuperado de: http://www.sdp.gov.co/portal/page/portal/PortalSDP/OrdenamientoTerritorial/PlanesParciales/PlanesParcialesDesarrollo/PPD_Campoverde/DTS_campoverde_oct_2010.pdf
- Gifreu, A. (2011). El documental multimedia interactivo como discurso de la no ficción interactiva. Por una propuesta de definición y categorización del nuevo género emergente. Universitat Pompeu Fabra.
- Gumucio A. (2014) (2014) *El Cine Comunitario en América Latina y el Caribe*. Bogotá, Colombia. Friedrich-Ebert-Stiftung FES. Recuperado de <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/la-comunicacion/10917.pdf>
- Hernández Sampieri, R. et Al (2003) Metodología de la investigación. 6ta Edición. México D.F. Interamericana Editores S.A.
- Jelin, E (2001). Los trabajos de la memoria. Recuperado de <http://www.centroprodh.org.mx/impunidadayerhoy/DiplomadoJT2015/Mod2/Los%20trabajos%20de%20la%20memoria%20Elizabeth%20Jelin.pdf>
- Langebaek, C. E. (1961), Biblioteca Virtual. Biblioteca Luis Ángel Arango. Recuperado de <http://www.banrepcultural.org/node/32939>.
- Ley N° 89. Congreso de Colombia, Colombia, 25 de noviembre de 1890.
- Mora, P. (2015) *Poéticas de la resistencia: El video indígena en Colombia*. Bogotá, Colombia. IDARTES.

- Park, P. (1989) *¿Qué es la investigación-acción participativa? Perspectivas teóricas y metodológicas.* Anherst, Universidad de Massachusetts. Traducción de María Cristina Salazar, Universidad Nacional de Colombia, 1990.
- Representantes Pueblos Indígenas. (10 de Diciembre de 2003). 1° Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (CMSI). Cumbre llevada a cabo en Ginebra, Suiza.
- Sánchez, Y. Cantero, G. (2008) *MBA del Siglo XXI: todo lo que podrías aprender en una escuela de negocios ¡si tuvieras el tiempo necesario!* Barcelona España. MARTINEZ ROCA.
- Solanas, F. y Getino, O. (1969) "*Hacia un tercer cine*", Revista *Tricontinental*, n° 13, La Habana, Cuba. OSPAAAL.Velásquez & Castellanos. (2005). Cabildo muisca de Bosa "patrimonio vivo" Memorias investigación Cabildo indígena muisca de Bosa "patrimonio vivo." Fundación cultural Chiminigagua.
- Villaça, M. (2016). Cine Latinoamericano. Memorial Espaço Público de Cultura. Recuperado de: <http://www.memorial.org.br/cine-latinoamericano/>
- Zambrano, M. (s.f.). Memoria y olvido en la presencia y ausencia de indígenas en Santa Fe y Bogotá. 58.